



# L'Echo

Association pour la Défense  
des Intérêts de la Robertsau  
Environs et alentours  
Fédérée à Alsace Nature

MARS 2014

N° 252

[www.adirobertsau.fr](http://www.adirobertsau.fr)  
[contact.adir@laposte.net](mailto:contact.adir@laposte.net)

L'Echo de la Robertsau  
S'LÄUCHBLÄTTEL



## ELECTIONS MUNICIPALES : Les propositions des candidats pour la Robertsau

**NOUVEAU**

# La Table de Honau

Restaurant



Cuisine généreuse  
avec saveurs méditerranéennes  
Desserts « *Made in Christian* »

Terrasse dans un écrin de verdure



Plat du jour + Dessert + Boisson 14,50 €

**03 88 96 33 44**

**La Table de Honau**

Allée de Honau - 67610 LA WANTZENAU  
[www.cour-de-honau.fr](http://www.cour-de-honau.fr)



## INTEMPORELLE

INSTITUT ESTHÉTIQUE

Soins visage • Épilations • Manucure • Forfait mariage  
Maquillage semi-permanent • Soins corps • UVA  
Vernis semi-permanent • Brumisation solaire

Nouveau procédé anti-ride par radio-fréquence et acide hyaluronique

CHÈQUES  
CADEAUX!



MATIS

**03 88 41 82 84**

Horaires : • mercredi - samedi 9H à 15H • mardi - jeudi - vendredi 9H à 19H  
80 route de la Wantzenau - Strasbourg-Robertsau

MARY  
COHR  
PARIS

REGENCYGESTION

ORPI  
SOLUTIONS IMMOBILIÈRES

Transactions | Locations | Gestion Locative | Syndic

DES REPONSES CONCRETES POUR TOUS VOS PROJETS IMMOBILIERS :

**Transactions - Locations - Gestion Locative - Syndic**

**Estimation Gratuite**

REGENCY GESTION S.A.S

85, route de la Wantzenau 67000 STRASBOURG

Tél : 03.88.34.05.45 - [regency@regency-gestion.fr](mailto:regency@regency-gestion.fr) - [www.orpi.com/regency-gestion](http://www.orpi.com/regency-gestion)



# SOMMAIRE



**PAGE 5**  
**EDITO**



**PAGE 19**  
**Être l'écho  
de la Robertsau  
face au PPRT**



**PAGES 5 à 11**  
**ELECTIONS  
MUNICIPALES**



**PAGE 20**  
**L'extension  
du tram, un début  
de solution...**



**PAGE 13**  
**Le Kayserguet**



**PAGES 21 à 23**  
**Vie du Quartier**



**PAGE 15**  
**La Bleich**



**PAGE 25**  
**Parc naturel urbain**



**PAGE 17**  
**Une Robertsau peut  
en cacher une autre ?  
Non... deux autres !**



**PAGES 26 à 27**  
**Evénements  
culturels**

## L'Echo de la Robertsau N° 252 - Mars 2014

Bulletin trimestriel  
publié par l'Association de Défense  
des Intérêts de la Robertsau.

78 rue du Docteur François  
67000 STRASBOURG

Association agréée  
par arrêté préfectoral du 24.8.84  
pour la défense de la nature,  
de l'environnement et du cadre  
de vie, fédérée à Alsace Nature.

Directeur de la publication :

**Jacques GRATECOS :**  
**Tél. : 03 88 31 28 26**  
**www.adirobertsau.fr**  
**contact.adir@laposte.net**

Mise en page - Impression :  
Pointillés - Hoenheim

Tirage : 11250 exemplaires  
Dépôt légal : 1<sup>er</sup> trimestre 2014

**Nous remercions nos annonceurs  
qui, par leur confiance renouvelée,  
assurent la pérennité de l'Echo  
de la Robertsau et la diffusion  
de nos informations.**

**L'Echo de la Robertsau  
encourage ses lecteurs à soutenir  
le commerce de proximité :  
les commerçants et artisans  
de la Robertsau.**

## SOLIDARITÉ – INDÉPENDANCE – INTÉRÊT GÉNÉRAL – DÉMOCRATIE

**J'adhère :**

**Nom :** .....

**Prénom :** .....

**Adresse :** .....

**Téléphone :** ..... **Portable :** .....

**Courriel :** .....

**J'adhère à l'ADIR et je verse  
ma cotisation annuelle 2014 :**

- Adhésion individuelle 16 €
- Adhésion couple 20 €
- Adhésion associations – syndicats 20 €

**N'oubliez pas la déduction fiscale !  
Un reçu fiscal vous sera adressé.**

Vos dons et votre cotisation sont déductibles de  
votre impôt sur le revenu à hauteur de 66% dans  
la limite de 20% de vos revenus imposables.

Aussi votre cotisation de 16 € vous coûte en réa-  
lité 5,33 € votre cotisation de 20 € vous revient  
en réalité à 6,66 €.

**L'ADIR peut vous recevoir sur rendez-vous  
(03 88 31 28 26) à l'espace d'accueil de  
l'Escale, 78 rue du Docteur François.**



# Transac' Immobilier

ACHAT VENTE LOCATION

45, rue Boecklin - 67000 Strasbourg  
**Tél. : 03.88.31.27.21**  
**www.transac-immobilier.com**  
mail : transac.immobilier@orange.fr

ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ  
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE  
CLIMATISATION - POMPE À CHALEUR  
TRAITEMENT D'EAU - PHOTOVOLTAÏQUE  
ALARME - CABLAGE INFORMATIQUE



## DROELLER-SCHEER

64 route de La Wantzenau - 67000 Strasbourg  
Tél. : **03 88 31 36 11** - Fax : 03 88 31 02 65  
E-mail : info@droeller-scheer.fr  
**www.droeller-scheer.fr**

## Au Gré du Vent

Fleuriste

83, route de la Wantzenau | 67000 STRASBOURG  
Tél : 03 88 31 32 30

*Qui va chercher le pain ?*



Anciennement maison VEIT

**Nouveau propriétaire, nouveaux horaires !**

Notre boutique est désormais  
**OUVERTE TOUS LES JOURS**

Du lundi au vendredi jusqu'à 19h30  
Les samedis et dimanches jusqu'à 13h

84 Route de la Wantzenau • Strasbourg - Robertsau  
Tél. 03 88 31 19 13

## Cuisin'elle

La Passion du Beau



www.cuisin-elle.fr

**Installation par notre propre équipe**  
114-116 route de la Wantzenau - Strasbourg-Robertsau

Tel. 03 88 41 88 62  
Fax. 03 88 41 98 58

cuisinelle@wanadoo.fr

## GI OGEST

syndic gestion location

*La nouvelle référence  
en gestion immobilière à la Robertsau*

43 rue Mélanie Strasbourg | Tel. 03 88 45 38 90  
**www.giogest.fr**

## Trait d'Esprit

COIFFURE

COIFFEUR - COLORISTE - MANUCURE

Produits REDKEN  
Extensions - Lissage New-Yorkais  
Tarif étudiant - Parking gratuit

80, route de la Wantzenau - 67000 STRASBOURG  
**Tél. : 03 88 418 398**



## UNE ACTION COLLECTIVE TOUJOURS MESURÉE

**A** écouter les conversations qui, en ce début du mois de février, agrémentaient le repas des adhérents de L'ADIR, il pouvait paraître difficile de déterminer quelles sont aujourd'hui les préoccupations des Robertsauviens.

En effet si certains semblaient avoir à cœur de retrouver le Canal des Français et se faisaient fort d'évoquer les joyeuses parties de baignade de leur enfance, d'autres affichaient leur détermination de voir conservé un « côté village » à leur quartier. Il est vrai que ces propos étaient immédiatement battus en brèche par des voisins de table moins nostalgiques affirmant que tout restait une question de mesure et qu'il fallait savoir évoluer :

*« La Robertsau n'est pas un musée, mais sachons cependant lui garder son âme ! »*

Ces échanges étaient assurément le reflet des regrets ou des attentes de nombre d'habitants de notre quartier et rejoignaient les questions dont nous débattons continuellement au sein du comité en particulier. Pas de réunion sans que, dans les demandes que nous recevons, nous ne tentions de distinguer le futile du primordial. Pas de réunion sans débat sur l'intérêt privé et l'intérêt public. Pas de réunion enfin sans discussion sur l'utilité d'entamer telle action, d'en poursuivre une autre ou même d'ester en justice.

Car voilà bien l'essentiel de notre projet. Que ce soit lors de moments conviviaux, de

réunions publiques, des rencontres mensuelles de l'équipe de l'ADIR ou dans des périodes particulièrement décisives de la vie municipale nous ne sommes guidés que par notre volonté de voir évoluer notre quartier. Précisons cependant que seule une action commune et concertée en vue d'objectifs communs dans un environnement respecté pourra emporter l'adhésion de la majorité des Robertsauviens.

Fidèle à ses principes, l'ADIR a été et restera toujours guidée par l'intérêt collectif des Robertsauviens, loin de toute querelle partisane ou politique.

*Jacques Gratecos*  
Président de l'ADIR

## Municipales 2014

### LES RÉPONSES À NOTRE QUESTIONNAIRE

Dans son numéro de décembre 2013 l'ADIR avait proposé aux candidats aux élections municipales de Strasbourg de répondre à un questionnaire concernant la Robertsau.

Les listes sollicitées ont toutes répondu, gage de l'intérêt qu'elles portent à notre quartier et de l'autorité qu'elles accordent à notre association.

Alors que nous avons sollicité des réactions dans un nombre limité de lignes, certains ont considérablement dépassé la quantité qui leur était impartie... De ce fait nous nous voyons obligé de condenser le texte de ceux qui ont dépassé le quota accordé.





29 rue Mélanie - 67000 Strasbourg-Robertsau  
 Tél. 03 88 31 38 10 - Fax 03 88 45 48 66  
 Salle pour banquet - Fermé le dimanche



**Au Coq Blanc**  
 restaurant



**Formule du jour 2 plats à 12,50 €**  
 OUVERT 7/7 j à MIDI, le SOIR du MARDI au SAMEDI  
**Yves & Philippe ENNESSER**  
 9 rue Mélanie Strasbourg-Robertsau - 03.88.41.87.77  
 Site : <http://www.au-coq-blanc.fr>

RESTAURANT - BRASSERIE - SALON DE THÉ

# LE JARDIN DU POURTALÈS

**OUVERT  
 7J/7  
 DE 10H À 22H**



**Du lundi au vendredi - plat du jour : entrée + plat 12 €**  
**Soirée de la Saint Sylvestre sur réservation**

**NOUVEAU CONCEPT " BISTRONOMIQUE "**

LE JARDIN DU POURTALÈS 161, rue Mélanie - 67000 STRASBOURG - 03 88 45 75 17  
[www.jardindupourtales.fr](http://www.jardindupourtales.fr)

**SUPERMARCHÉS MATCH** Strasbourg Robertsau  
 Route de Wantzenau  
 Tel : 03 88 31 05 10

Toute l'équipe de votre magasin vous accueille  
 du lundi au vendredi de 8h à 20h30 - samedi de 8h à 20h



*Nos professionnels de la boulangerie à votre service*

**L'AUBERGE DU CYGNE**  
 sabine & guillaume

**Menu - Carte  
 Plat du jour**

Fermé samedi midi,  
 dimanche toute la journée  
 et lundi soir



79 route de La Wantzenau - STRASBOURG-ROBERTSAU  
 Tél./Fax 03 88 31 41 46

## Question I - Environnement

Il existe un certain nombre de mesures de préservation (trame bleue, verte...) et de créations nouvelles (agroquartier et agriquartier, PNU...) qui concernent la Robertsau.

Que proposez-vous pour leur aboutissement ? D'autre part notre patrimoine architectural est menacé, des projets de destruction sont en cours. Approuvez-vous cette orientation ?

### Alain Jund - Liste Europe Écologie Les Verts

*Le projet d'agroquartier actuellement envisagé à la Robertsau doit se concrétiser. Il doit faire l'objet d'un débat public et son périmètre doit s'élargir dans une démarche proche de ce qui est réalisé pour le Parc Naturel Urbain de Koenigshoffen. Reliée à la trame verte et bleue, cette démarche pourra de ce fait prendre en compte le patrimoine naturel, architectural et trouver une cohérence entre ville et nature sur l'ensemble de Strasbourg.*

### Fabienne Keller - Liste UMP

*[...] A la Robertsau, le cadre naturel et la longue tradition maraîchère ont fait de ce quartier l'un des poumons verts de l'agglomération. Nous devons donc nous appuyer sur ce potentiel et nous en servir pour développer les projets qui amélioreront la qualité de vie de tous les habitants, en particulier les Robertsauviens. [...] S'agissant du patrimoine de la Robertsau, là encore, il fait partie intégrante du quartier. C'est l'un de ses éléments constitutifs remarquable qu'il faut préserver et au contraire plutôt valoriser. [...]*

### François LOOS - Liste UDI

*Promouvoir les projets destinés à garantir la préservation de l'environnement de la Robertsau, qu'il s'agisse de la forêt et de son prochain classement en réserve naturelle ou de la finalisation des travaux du canal des Français longeant le nord du quartier, fait partie des objectifs que je poursuivrai. Toutefois, des projets du type trames bleues ou vertes, ou agriquartier, devraient faire l'objet d'études approfondies avant d'en promouvoir la réalisation. [...] Une évolution urbaine mais limitée.*

### Roland RIES - Liste PS

*La forêt de la Robertsau sera classée en réserve naturelle nationale. Le canal des Français sera restauré sur la totalité de son tracé et servira de limite nord à l'urbanisation. [...] Une Municipalité n'est pas toujours en capacité de sauver les bâtiments existants, souvent propriétés privées. Elle doit dès lors se concentrer sur les bâtiments dont la valeur patrimoniale est avérée et reconnue, tels que, par exemple, le Kayserguet, qui retrouve enfin une nouvelle vie. Strasbourg est une des villes de France qui sauvegarde le mieux ses patrimoines, ce qui lui a valu d'être classé Ville d'Art et d'Histoire par l'Etat.*

### Jean-Claude Val - Liste Front de Gauche

*[...] Oui à votre proposition d'« Agroquartier » réellement productif et orienté vers la ville, avec une réelle mixité sociale autant que fonctionnelle [...] Innover en favorisant les « circuits courts » et en manifestant la volonté de rendre au quartier sa vocation ancienne de « panier maraîcher de la ville ». Maintenir ainsi le nécessaire équilibre entre espace bâti et espaces verts. De ce point de vue nous mettrons l'accent sur l'installation d'un « marché des primeurs », qui pourrait regrouper les producteurs « AMAP » [...]*



# Municipales 2014

## Question 2 - Urbanisme

Entre 1990 et 1999, la population de la Robertsau a augmenté de 16%, soit plus de 3000 habitants, ce qui représente une augmentation 3 fois supérieure à celle observée sur l'ensemble de la ville. Durant la dernière décennie, cette croissance s'est maintenue. Comptez-vous continuer dans ce sens ?

### Alain Jund - Liste Europe Écologie Les Verts

*L'attractivité de la Robertsau est réelle de par sa proximité du centre ville, des institutions européennes et des espaces naturels. L'évolution urbaine du quartier devra prendre en compte une meilleure mixité sociale, la nécessité de répondre au droit au logement pour tous. Il convient d'étendre le foncier dédié à l'agriculture de proximité. Avec l'arrivée prochaine du tram jusqu'à la rue de La Renaissance, il s'agira de trouver de nouveaux équilibres entre logement, espaces naturels et activités économiques et services à la population. En cela le développement du quartier de la Robertsau ne peut se concevoir qu'en lien avec l'évolution globale de l'agglomération.*

### Fabienne Keller - Liste UMP

*Je suis favorable à la densification de la Ville pour faire face aux demandes nombreuses de logements et conserver l'attractivité de Strasbourg. Pour autant, je ne suis pas, comme la municipalité actuelle, favorable à la « bétonnisation » de la ville. Le maire actuel a donné la priorité aux promoteurs immobiliers par exemple en mettant à leur disposition, comme rue de l'Anguille, au détriment des Strasbourgeois en oubliant que l'habitat doit s'insérer dans la ville et qu'il doit être accompagné de services publics et de commerces [...]*

### François LOOS - Liste UDI

*Tous les espaces verts ne peuvent devenir des terrains de construction ! Pour le bien-être des concitoyens il faut aussi préserver des espaces libres de béton. La question de la mobilité trouve sa réponse dans un programme de développement des transports en commun les moins polluants mais aussi les moins coûteux car on ne peut pas faire l'impasse sur le coût des projets intégrés dans le budget global de la ville.*

### Roland RIES - Liste PS

*Depuis les années 1960, les municipalités successives ont considéré la Robertsau comme un réservoir d'extensions urbaines [...] Malgré cela, la Robertsau reste un des quartiers les moins denses de Strasbourg. Elle a donc vocation à continuer à participer, comme tous les quartiers de la ville, à l'effort de résorption de la crise du logement qui continue de sévir, malgré les efforts réalisés durant ce mandat, dans le cadre du plan local de l'habitat. Des démarches nouvelles seront initiées (PNU ou agroquartier), qui permettront aux Robertsauviens d'inventer un urbanisme conciliant densité et nature.*

### Jean-Claude Val - Liste Front de Gauche

*Les derniers terrains vierges de la ville de Strasbourg se concentrent à la Robertsau. La vocation de ce quartier n'est pas de devenir le « ghetto européen » que certains appellent de leurs vœux. [...] De nombreux terrains appartiennent à la ville, qui pourrait ainsi les mettre à disposition d'exploitants, moyennant un loyer raisonnable. Deux axes nous semblent importants : opérer enfin le classement de la forêt de la Robertsau, entamer enfin une réflexion sérieuse menant au déménagement du Port aux Pétales et à la ré-appropriation de ce terrain « libéré » par la collectivité.*



## Question 3 - Circulation

Toute création de nouvelle voirie étant un aspirateur à voitures, que pouvez-vous faire pour améliorer la circulation ?

### Alain Jund - Liste Europe Écologie Les Verts

*Effectivement, la création de toute nouvelle voie dédiée à l'automobile est un « aspirateur à voitures » et la position des écologistes est claire sur cette question. Pour nous, la priorité doit aller au développement des transports collectifs (tram, bus, BHNS), des itinéraires cyclables et de l'autopartage.*

### Fabienne Keller - Liste UMP

*Le problème de la circulation à la Robertsau est certainement le plus gros point noir du quartier. L'engorgement des artères, la pollution et l'insécurité pour les riverains et les usagers sont incompatibles avec les conditions de vie que l'on doit offrir aux habitants. Sachant que l'ouverture de l'Ecole Européenne et des projets du Wacken vont certainement augmenter les flux, il est plus que nécessaire de trouver enfin des réponses à ce problème. Cette situation ne peut trouver de solutions qu'à travers une offre renforcée de transports en commun incitatifs [...]*

### François LOOS - Liste UDI

*A ce titre l'engagement pris à la suite des débats de l'atelier de travail devra être tenu de manière prioritaire car la concertation dont il en résultait lui donnait tout son sens. Ainsi le tram de la Robertsau devra être prolongé en se limitant d'abord à pénétrer au cœur du quartier, les éventuels prolongements devraient être le fruit d'une réelle concertation citoyenne.*

### Roland RIES - Liste PS

*Les enjeux de circulation à la Robertsau doivent être appréhendés de manière globale en tenant compte des autres modes de transport tel que les modes actifs (vélo et marche) et les transports publics. En développant ces autres modes, on diminue le nombre global de véhicules et les nuisances qui sont liées. La création de nouvelles voiries n'est pas un objectif en soi et doit uniquement être réalisée pour assurer la desserte des habitations ou des nouvelles urbanisations.*

### Jean-Claude Val - Liste Front de Gauche

*Malgré la pénétration dans la ville par l'autoroute A35, la Robertsau reste une zone de passages intenses (circulation pendulaire) de véhicules individuels provenant de la seconde couronne (La Wantzenau, Gamsheim, etc.), sur un réseau routier étriqué et saturé. Solution : faire de l'A35 un « boulevard urbain » (ce qui limitera le transit nord-sud aux heures de pointe) et simultanément freiner la pénétration automobile au Centre du quartier par une extension ambitieuse (dans un court délai) de la ligne de tramway jusqu'à la Clinique Ste Anne... (suite page suivante)*

# Municipales 2014

## Question 4 - Transports collectifs

**Vous engagez-vous à respecter les décisions du Conseil de Communauté du 28/06/2013 concernant l'arrivée du tram à la rue de la Renaissance ainsi que la réservation des terrains permettant l'extension jusqu'à la route de la Wantzenau ? Dans ce cadre envisagez-vous de réaliser une voirie entre la route de la Wantzenau et la rue Himmerich ?**

### Alain Jund - Liste Europe Écologie Les Verts

*Les élus écologistes ont soutenu et voté la délibération du Conseil de Communauté du 20-06-2013 décidant de l'arrivée du tram jusqu'à la rue de la Renaissance. Ce prolongement est nécessaire compte tenu du nombre d'habitants qu'il va desservir. Dans le cadre d'une vision prospective du nord de la ville, il nous paraît important de faire les réserves foncières nécessaires à l'extension du tram, le cas échéant jusqu'à la route de la Wantzenau.*

### Fabienne Keller - Liste UMP

*La prolongation du tram vers le centre du quartier a été programmée dès la réalisation de la première tranche à l'entrée de la Rue Boecklin. Depuis lors il ne s'est pratiquement rien passé... Je suis donc naturellement favorable à l'extension du tram afin de capter la circulation venant du nord de l'agglomération. Pour autant le projet de prolongation de la ligne existante vers le secteur Renaissance fait aujourd'hui débat dans le quartier. Il me semble donc utile de prendre le temps nécessaire pour mener une concertation sérieuse [...]*

### François LOOS - Liste UDI

*Concernant la mobilité, les transports en commun ne peuvent être une réponse définitive à tous les maux du quartier et de la ville, il faut trouver un juste milieu entre un programme ambitieux de transport en commun le moins polluant et l'utilisation modérée des voitures individuelles. La saturation du réseau routier d'une partie de la Robertsau ne pourra décroître juste avec des améliorations du réseau de la CTS, il faudra rechercher d'autres solutions pour diminuer notamment le trafic de transit [...]*

### Roland RIES - Liste PS

*Je m'engage à prolonger le tram jusqu'à l'Escale comme il a été décidé par le vote de la délibération du 26 juin 2013, et cela d'autant plus qu'une majorité de Roberstauviens y est favorable. Nous réserverons également les parcelles nécessaires sur les documents d'urbanismes en vu d'une éventuelle extension à plus long terme. Concernant la [...] rue Himmerich, je précise qu'il s'agira d'une voie de desserte pour le futur quartier Mélanie qui pourrait être un agro-quartier et qu'il n'a jamais été question de relier cette voirie à la route de la Wantzenau puisqu'elle s'arrêtera à la rue de la Renaissance.*

### Jean-Claude Val - Liste Front de Gauche

*... une extension ambitieuse de la ligne tramway jusqu'à la clinique Ste Anne ; y créer bien entendu un parking-relais.*

*Elaborer un plan global de circulation qui combine « auto-vélo-tram-bus », avec liaisons transversales autant qu'en étoile vers le centre-ville. En particulier reprendre le projet enfoui de liaison Meinau-Robertsau par l'Est, donc le quartier Anvers-Marne.*

## Question 5 - Démocratie participative

Une véritable démocratie participative impliquant les habitants et les usagers doit avoir lieu au moment de l'élaboration du programme qui définit les besoins et les contraintes auxquels devra répondre le projet.

Comptez-vous aller dans ce sens ?

### Alain Jund - Liste Europe Écologie Les Verts

*Améliorer l'information des habitants, favoriser les échanges, le débat public et la co-construction doivent rester des priorités. La participation des habitants à la définition des besoins et des projets passera notamment par la mise en place de conseils d'usagers (transports, piscines...) et l'élaboration d'agendas 21 par quartier. Bien sûr, ces approches par quartier devront être articulées à une vision plus globale à l'échelle de la ville et de l'agglomération, et en transfrontalier compte tenu de la situation de la Robertsau.*

### Fabienne Keller - Liste UMP

*La démocratie locale et la concertation sont des chances pour mener une politique municipale ancrée dans la réalité. Des outils de concertation existent déjà mais ils ne sont pas assez ouverts à la population. Je veux revoir le mode de fonctionnement des Conseils de Quartiers en augmentant leur nombre et en revoyant leurs contours afin qu'ils correspondent à de véritables bassins de vie et puissent être accessibles à davantage de citoyens. (...)*

### François LOOS - Liste UDI

*C'est d'ailleurs cette concertation citoyenne, application concrète de la démocratie participative, qui servira de guide pour valoriser les projets de la ville de demain. Les conseils de quartier devront être modifiés pour que la participation des citoyens dans chaque quartier soit plus marquée.*

### Roland RIES - Liste PS

*Le développement du dialogue avec les citoyens, premier engagement de mon équipe, est basé sur deux postulats : écouter les Strasbourgeois et surtout favoriser des lieux de débats indépendants du politique. [...] Nous poursuivrons cette dynamique de concertation et de co-construction et nous irons plus loin. Les conseils de quartier pourront intervenir plus en amont des dossiers pour apporter des avis votés en conseil municipal et qui enrichiront la décision publique. [...] Nous investirons davantage les nouvelles technologies numériques pour développer les échanges d'informations et d'avis et toucher un plus grand nombre d'habitants.*

### Jean-Claude Val - Liste Front de Gauche

*- [...] Dès l'émergence d'un nouveau projet il convient d'associer les riverains à la réflexion à partir du stade du questionnement, de manière à leur permettre d'exprimer en leurs termes les besoins et difficultés qui se posent à eux, et d'orienter puis alimenter le cahier des charges dans cette direction, avant même que le Conseil Municipal n'émette un avis. - Il convient (c'était une promesse du Maire ... non tenue) que les instances participatives du quartier puissent avoir un rôle de proposition en matière d'urbanisme et, de ce fait, puissent disposer d'un budget «d'appel» leur permettant de lancer des études (avec les services de la Ville). [...]*







**La Cave à Terroirs**  
VIN - FROMAGE - JAMBON

VINS DE VIGNERONS  
PLUS DE 400 RÉFÉRENCES

CHOIX, CONSEILS  
& CONVIVIALITÉ

dégustation chaque samedi | [www.lacaveaterroirs.fr](http://www.lacaveaterroirs.fr) | 



[www.simply-market.fr](http://www.simply-market.fr)  
**SUPERMARCHÉ**  
**SIMPLY**  
MARKET

**LIVRAISON À DOMICILE**  
Horaires d'ouverture : Du lundi au samedi de 8h à 20h30

Robertsau - 20 rue de la Lamproie  
Tél. : 03 88 31 56 57

**Cabinet**  
**Scheuer**

GESTIONS - TRANSACTIONS - EXPERTISE

36 rue Boecklin - STRASBOURG  
Tél. 03 88 31 62 72

34 rue des Vosges - 67123 Molsheim Cedex  
Tél. 03 88 38 48 24



Spécialiste du lissage  
brésilien et japonais  
Produit naturel Farouk

**Mitra**  
salon

COIFFEUSE | COLORISTE | VISAGISTE

8 rue Mélanie  
67000 STRASBOURG - ROBERTSAU  
Tél. 03 88 45 24 73 / 06 62 79 93 89

**AUTO ECOLE**  
**DE LA ROBERTSAU**

CONDUITE SUPERVISÉE

PERMIS VOITURE  
B / AAC

PERMIS MOTO  
A / BSR

FORFAIT SDIS 67

STAGES INTENSIFS  
8 JOURS



Tél : 03.88.25.18.72  
92, rue Boecklin  
67000 Strasbourg - Robertsau

**SANDRIN**

- Électricité
- Électroménager
- Climatisation · Chauffage
- Image · Son

17 rue Mélanie - 67000 Strasbourg  
Tél. 03 88 45 85 40 - Fax 03 88 45 85 44  
site internet : [www.electricite-sandrin.fr](http://www.electricite-sandrin.fr)  
mail : [contact@electricite-sandrin.fr](mailto:contact@electricite-sandrin.fr)



*Le plus grand show-room  
de toute la région  
pour toutes vos fêtes*

**Mariages, Baptêmes,  
Noces d'Or, Communions,  
Anniversaires,  
Fêtes d'entreprises...**

Nappes, surnappes, chemins de table, serviettes  
Décorations de tables et de salles  
Tulles, boîtes, dragées  
Faire-part, menus...  
Locations de décors divers  
Mise en place, cadeaux...

**LA MAISON DE L'USAGE UNIQUE**  
5 rue de la Mésange - 67370 WILLGOTTHEIM - Tél. 03 88 69 93 96  
[la.maison.de.lusage.unique@wanadoo.fr](http://la.maison.de.lusage.unique@wanadoo.fr) - [www.maisondelusageunique.com](http://www.maisondelusageunique.com)  
Lundi au Vendredi de 8h à 11h et de 14h à 19h  
Le Samedi de 9h à 17h sans interruption





**« Le patrimoine est cette inestimable musique portée par le vent d'antan qui donne des ailes aux moulins et aux hommes, et il n'est pas de trésor plus précieux que de savoir d'où l'on vient »**

Jean-François Poncet

## Le Kaysersguet

**D**epuis 2006 l'ADIR avec les Amis du vieux Strasbourg, puis, depuis 2009, avec l'ensemble des associations de la Robertsau, se bat pour la préservation du « Kaysersguet » : ce témoin du développement urbanistique de Strasbourg qui représente une des dernières « campagnes » égrenées au XVIII<sup>e</sup> siècle hors des murs de la ville, lieux de villégiature établis dans la verdure de la Robertsau.

Il constitue un tout historique, un ensemble conçu agencé autour de la maison de maître, la survivance d'une collection d'édifices uniques et hors du commun, installé dans un parc dessiné pour le recevoir.

L'installation de la pharaonique station de tram a tout d'abord amputé le parc d'une partie de sa surface.

Puis l'élargissement de l'allée Kastner, pour permettre un accès à l'Agora du Conseil de l'Europe, nécessitait le déplacement des portails et de la laiterie qui, grâce à notre intervention, ont été reconstruits, mais en amputant une nouvelle fois la surface du parc.



Et enfin la transformation esthétiquement discutable de la maison de maître en « Lieu d'Europe ».

Un arrêté portant permis de démolir à la fois de la serre et d'autres éléments du domaine a récemment déclenché une nouvelle « crispation » des défenseurs du patrimoine.



Cinq associations (les amis du vieux Strasbourg, l'ADIQ, l'ADIR, l'APMR, l'AHCJ) ont déposé un recours gracieux contre cette nouvelle atteinte à cet exceptionnel ensemble. Ils ont été traités d'ignorants, et même pire, puisque l'adjointe de quartier et l'adjointe chargée des affaires européennes ont déclaré qu'il s'agissait là d'une affaire politique et que les associations étaient instrumentalisées par l'opposition municipale.

Loin de cette interprétation pour le moins réductrice, les 5 associations avaient parfaitement bien compris : c'est bien une démolition pure et simple qui était programmée. Contrairement à ce qui est affirmé, le permis de construire de 2012 ne précise pas que la serre « devra être

conservée » mais qu'elle devrait être « déposée ». En outre, le permis de démolir du 5 novembre 2013 mentionne bien une « démolition totale » sans aucune mention d'un éventuel remontage ultérieur.

### **La réponse du Maire à nos interventions conjointes :**

1. Le puits en grès, endommagé lors des travaux du Lieu d'Europe, sera restauré pour retrouver son état d'origine,
2. La serre sera déconstruite avec soin afin de conserver les éléments de grès qui constituent actuellement l'entablement de la structure de la verrière et le couronnement du pignon central,
3. La démolition de la maisonnette implantée au Nord Est de la parcelle est reportée,
4. Le projet de réaménagement du parc sera engagé dans un délai raisonnable dans un processus de concertation avec les associations.

Les associations sont globalement satisfaites des engagements pris mais demandent également que soient conservées et restaurées l'armature de la serre, la maisonnette implantée en limite Est du Parc, la glacière et la faisanderie, sans oublier la « conciergerie », c'est-à-dire l'ancien bâtiment des domestiques.


Lors d'une conférence de presse le 20 février les associations ont réitéré leurs exigences.

René Hampé ■



*coiffure*  
**sixième sens**  
coloriste-visagiste  
dames-messieurs-enfants  
94 rue boecklin  
67000- strasbourg  
03 88 31 03 03

Coiffure  
**Point Carrée**  
Horaires :  
Lundi 9h à 17h  
Mercredi 9h à 12h  
Mardi et jeudi  
9h à 18h  
Vendredi  
9h à 19h  
Samedi  
8h à 15h  
Robertsau  
109 Rte de la Wantzenau Strasbourg  
TEL : 03.90.00.69.35

**MEYER OPTIC**  
  
64 rue Boecklin 03 88 31 77 33  
67000 Strasbourg

**BOULANGERIE  
PÂTISSERIE**  
**ECKERT**  
91 RUE BÖECKLIN  
67000 STRASBOURG  
ROBERTSAU  
TÉL. 03 88 31 05 56

**MATERNE**  
Boulangier - pâtissier  
10 rue Mélanie  
67000 STRASBOURG - ROBERTSAU  
Tél. 03 88 31 11 22

**NATH COIFF'**  
Féminin  
Masculin  
Junior  
et à domicile  
Sur rendez-vous  
**03 88 31 14 78**  
4 rue du Docteur Wœhrlin  
67000 STRASBOURG

**Pompes Funèbres  
ACKER**  
STRASBOURG  
50 avenue de la Forêt-Noire  
24h/24 au 03 88 45 94 00  
ROBERTSAU  
83 rue Böecklin  
Tél. : 03 88 31 52 02

**CYCLES TEDONE**  
BOTTECCHIA  
PEUGEOT  
GITANE  
158 rue Böecklin  
67000 Strasbourg - Robertsau  
Tél. 03 88 31 56 17

**VITRERIE - MIROITERIE**  
KOENIG-REIMINGER  
Miroiterie - Vitrages Isolants  
Fenêtres PVC  
Parois de douches sur mesure  
Vitrerie Securit  
Vitrages anti-éffractions  
Réparations rapides  
7 rue de l'Atome - 67800 BISCHEIM  
vm.koenig-reiminger@orange.fr  
**03 88 31 12 50** Télécopie 03 88 31 10 27

*Au Délice à l'ancienne*  
**BOULANGERIE PÂTISSERIE**  
PAINS À L'ANCIENNE AU LEVAIN  
PÂTISSERIE CHOCOLAT  
SANDWICHES... *Vente DNA*  
TICKET RESTAURANT ACCEPTÉ  
**OUVERTURE DÈS 5H00 DU MATIN**  
93 route de la Wantzenau, Robertsau  
Tél. : 03 88 31 02 06  
17 rue de la Robertsau, Bischheim  
Tél. : 03 88 62 51 61

**Jean-Pierre Andres  
MARAICHER**  
15 rue de l'Afrique - 67000 STRASBOURG  
Tél./Fax : 03 88 31 10 69  
En mai :  
vente de  
replants  
Horaires d'ouverture :  
Lundi au vendredi :  
8h à 12h et 13h30 à 18h  
Samedi : 8h à 12h  
et 13h30 à 16h  
Fermé le mardi,  
dimanche et  
jours fériés

**LA PYRAMIDE**  
Spécialités marocaines  
Épicerie - Traiteur  
• Couscous-Pastilla  
• Pâtisseries Marocaines  
• Produits orientaux  
Ouvert de 10h à 20h30 - Fermé le lundi  
90, route de la Wantzenau - 67000 Strasbourg  
**03.88.41.91.61**

  
*La Cocotte*  
**RESTAURANT**  
70 rue Boecklin - STRASBOURG / ROBERTSAU  
03 88 31 87 65  
Ouvertures :  
Le midi (12 h - 14 h) du lundi au samedi  
Le soir (19 h - 22 h) du mardi au samedi

**SUN PIZZA**  
Robertsau  
PIZZAS-TARTES FLAMBEES-PATES-SALADES-GLACES  
**OUVERT 7/7**  
03 88 31 15 16  
www.sunpizza.fr  
101 Route de la Wantzenau STRASBOURG- ROBERTSAU

**CORDONNERIE CLAUDE**  
• Artisan cordonnier  
• Spécialiste ressemelage cousu  
• Sacs, ceintures, parapluies, petite maroquinerie  
• Produits d'entretien et accessoires chaussures  
• Tampons et cartes de visite  
• Gravures  
Horaires d'ouvertures :  
Mardi au vendredi : 8h à 12h et 14h à 19h  
Samedi : 8h à 12h30  
3 rue du Chevalier Robert  
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU  
Tél./Fax : 03 88 31 44 06 - cordonnerieclaude.fr



## La Bleich

### Le lieu

La « Meyersbleich », 65 rue des Chasseurs, seul vestige des « Bleiche » (blanchisseries) qui depuis le début du XVII<sup>ème</sup> siècle, avaient trouvé à la Robertsau des conditions idéales pour l'exercice de leur métier : de l'eau en abondance et des prairies de grande étendue à proximité pour le blanchiment de toiles de lin écru.

Six de ces blanchisseries nous sont connues : à l'entrée de la Au, dans la Oberau, dans la Mittelau et dans la Niederau. De nos jours encore, une désignation parcellaire fait référence à la Zaepffelsbleich se situant de part et d'autre de l'ancienne allée Zaepffel, aujourd'hui allée René Cassin.

### La chronologie des faits

5 Novembre 2010 : Dans le cadre de l'opération de mise en adjudication de plusieurs terrains appartenant à la ville figure la parcelle où est implantée la « Bleich ».

Dans la fiche de prescription de cette parcelle il est bien précisé que la maison sera préservée et réhabilitée.

En revanche, dans le règlement, il est précisé : « une liberté est laissée de conserver ou démolir la maison existante et, dans l'optique d'une conservation, le bâtiment devra faire l'objet d'une réhabilitation de qualité et s'inscrire en cohérence avec le projet global sur la parcelle. » Exactement le contraire de la fiche de prescription...

#### 6 juillet 2011 :

Lors de la présentation des projets, le Conseil de quartier a posé le problème du devenir des résidents. Certains membres ont plaidé la préservation de la Bleich.

#### 8 juin 2012 :

Présentation aux riverains de plusieurs hypothèses de projets.



#### 1<sup>er</sup> décembre 2012 :

Les habitants du secteur Chasseurs ont été invités afin de les informer de la décision de la municipalité de retenir le projet urbain qui aura comme conséquence la démolition de la Bleich.

#### 7 décembre 2012 :

Dans une lettre ouverte adressée au Maire de Strasbourg, l'ADIR sollicite son intervention afin de surseoir à la décision qui a été présentée aux habitants et, au contraire, de créer un projet qui préservera la Bleich.

#### 18 juin 2012 :

Le Conseil municipal décide de vendre la parcelle de la Bleich (29,74 ares) pour 368 448 euros HT.

#### 30 décembre 2013 :

Arrêté municipal portant permis de construire n° PC 67482 13 V0309

#### 6 janvier 2014 :

Arrêté municipal portant permis de démolir n° PD 6742 13 V0033

### Un projet ambitieux

Antérieurement à cette affaire de la Bleich la municipalité avait entrepris, il y a environ 3 ans, dans le cadre de la préparation du futur PLU, une démarche d'identification du patrimoine urbain et paysager, en vue de sa reconnaissance officielle. Elle avait demandé aux Conseils de quartiers de procéder à un inventaire des bâtiments remarquables et ensembles architecturaux cohérents, basé sur la perception des habitants et non seulement sur des critères techniques ou scientifiques.

L'objectif de cette démarche était d'établir une base documentaire pour l'élaboration de futurs projets d'aménagements, en veillant à valoriser ce patrimoine paysager et urbain. Bien entendu, la Bleich faisait partie de notre inventaire.

Autoriser aujourd'hui cette démolition revient à passer par pertes et profits tout l'investissement de Robertsauviens passionnés par leur quartier, et pour quelle raison ? Au nom de la densification urbaine !

À elle seule, la dégradation intérieure du bâtiment ne peut justifier sa démolition, cette usure n'étant que la conséquence du refus des propriétaires successifs d'entretenir correctement ce bâtiment.

Le collectif d'associations et l'ADIR proposent que sa réhabilitation puisse servir à créer un lieu de rencontre et de convivialité pour la Cité des Chasseurs, ou puisse accueillir un musée des métiers de la Robertsau à travers les âges. Il pourrait même, rêvons un peu, devenir le futur « siège social » Parc Naturel Urbain du secteur Robertsau-Wacken-Quartier des XV.

**Pour ces motifs, les associations ont contacté le nouveau propriétaire afin de lui proposer une modification du projet d'aménagement. A titre conservatoire, l'ADIR et l'ADMR ont déposé un recours gracieux auprès du Maire de Strasbourg**

# U express ROBERTSAU

67 Rue Boecklin - 67000 STRASBOURG  
 Horaires d'Ouverture : Lundi au Vendredi de 9h à 20h  
 Samedi de 9h à 19h



## CHRYSLAINE

- Lingerie : homme, femme, enfant  
 TRIUMPH - CALIDA - SLOGGI  
 BARBARA - EMPREINTE
- Collants - bas - chaussettes :  
 homme - femme  
 KUNERT - GERBE - FALKE
- Laines :  
 ANNY BLATT - BOUTON d'OR  
 Réalisation sur mesure  
 de votre modèle

92 route de La Wantzenau  
 STRASBOURG - ROBERTSAU  
 Tél. 03 88 31 63 42  
 Fermé lundi matin et samedi après-midi



Plats chauds ou froids  
 à toute heure sur place  
 ou à emporter

**OUVERT DU MARDI AU SAMEDI**  
 Du mardi au vendredi : 7h à 19h - Samedi : 7h à 13h  
 8 rue de la Brème - 67000 Strasbourg Robertsau  
**03 88 31 23 64**

## PRESSING DE LA ROBERTSAU

Nettoyage écologique  
 Blanchisserie - Repassage - Retouche



Horaires d'ouvertures  
 8h à 12h et 14h à 19h  
 Samedi de 8h à 17h  
 en continu  
 Fermé Lundi matin

75 route de la Wantzenau  
 67000 Strasbourg Robertsau  
 Tél. : 03 88 31 18 33

## AD WENDLING

3 rue Charles de Foucauld  
 STRASBOURG-ROBERTSAU  
 Tél. : 03 88 31 00 13  
 garagewendling.com

- ▼ Service carrosserie
- ▼ Véhicule de prêt
- ▼ Réparation plastique
- ▼ Remplacement et réparation de pare-brise
- ▼ Photo expertise
- ▼ Devis gratuit sans RDV

### NOS PARTENAIRES PRINCIPAUX



Boutique de vêtements pour enfants de 0 à 16 ans  
 ABSORBA - CONFETI - PETIT BATEAU - IKKS JUNIOR  
 77 rue Boecklin, 67000 STRASBOURG - 03 88 31 18 51

## WALTER

EXTERIEURS  
 INTERIEURS

### STORES & VOILETS

VOILETS ROULANTS

VOUS HABITEZ LA ROBERTSAU ?

fabriqué en alsace

Jusqu'à **-20%\*** sur tous les stores extérieurs et intérieurs

Stores extérieurs

Stores intérieurs tendance

Brise-soleil

Volets roulants motorisés

AGENCE KILSTETT  
 5 rue de l'Industrie  
 67840 KILSTETT  
 Tél. : 03 88 20 80 05  
 E-mail: contact@walter-stores.fr



[www.walter-stores.fr](http://www.walter-stores.fr)

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h  
 Le samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h



## Une Robertsau peut en cacher une autre ? Non... deux autres !

*En page 23 du n° 251 de l'Echo, Jacques Gratecos nous apprend que quelque part sur les hauts d'Alger, écrasée sous le soleil méditerranéen, existe une autre Robertsau.*

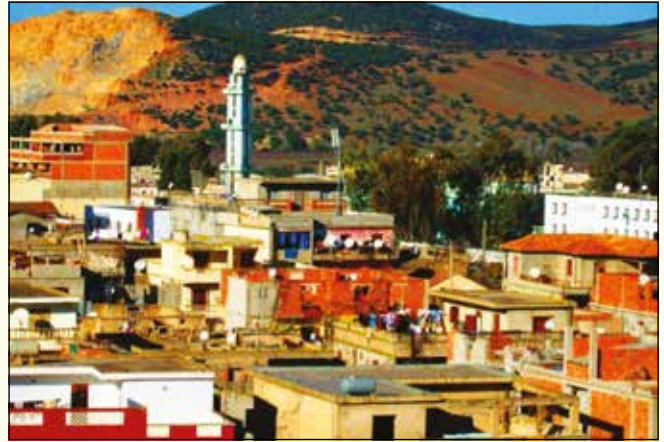
En effet, un médecin du nom de Karcher qui s'était illustré dans le Constantinois dans la lutte contre le phylloxéra s'est installé à Alger comme ... courtier en vin. Il a acheté en 1896 une propriété qu'il dénomma « La Robertsau ».



*La mosquée de la Robertsau (Es Sebt)*

Or, dans le Constantinois, plus précisément dans la région de Guelma, à 10km au sud d'Azzaba se trouve le village d'Es Sebt. Ce village s'appelait (jusqu'à l'indépendance ?) La Robertsau.

En 1872, après l'annexion de l'Alsace-Lorraine à l'Allemagne, 19 familles de notre région créèrent ce village avec 30 familles algériennes. Au bout d'une quinzaine d'années, une seule famille d'Alsaciens-Lorrains était restée dans le village, contre 25 familles algériennes.



Les causes de cet « échec » étaient triples :

- La région n'était pas encore pacifiée (un réduit défensif était nécessaire pour attendre l'arrivée des troupes);
- la plupart des Européens étaient des ouvriers d'industrie inhabiles aux travaux agricoles;
- en 1886, le phylloxéra a décimé les vignes et ruiné de nombreuses familles.



*Dans le quartier d'Alger (L'Alsace du 25.11.2011)*

Néanmoins, la commune de La Robertsau était pourvue de très bonnes terres et d'eaux abondantes. L'agriculture s'y est bien développée puisqu'on y trouve une orangerie, des amandiers, des abricotiers, des citronniers, des cognassiers, des figuiers, des grenadiers. Sur le marché local, connu dans toute la région, les paysans du bourg vendent aussi leur production d'huile d'olive et de la farine.

Aujourd'hui, le bourg a diversifié ses activités commerciales et artisanales et compte environ 3.000 habitants.

**Claude Schwarz**

*Source : N. Laybourn — L'émigration des alsaciens et des Lorrains du XVIII<sup>ème</sup> au XX<sup>ème</sup> siècle.*



**AMÉNAGEMENT COUR • ENROBÉ • PAVAGE  
ASSAINISSEMENT • RÉPARATION TOUTE FUITE D'EAU**



# WOLFF

**TRAVAUX PUBLICS**

**03 88 68 70 68**



18 rue Gutenberg - Z.A. - 67610 LA WANTZENAU - Fax 03 88 68 70 71 - E-mail : wolfftp@orange.fr

## Pavillon des Fleurs

Entretien de tombes  
Tous articles funéraires  
Fleurs et  
plantes de saison  
*Rempotage*

## FR Jardins

Paysagiste  
Aménagement  
terrasses et attiques  
Entretien espaces verts  
Taille

SARL RIVAT - 1, place des Peupliers - Cimetière Nord  
STRASBOURG - ROBERTSAU  
Tél./Fax : 03 88 31 19 12

OPTICIENS

# Maurice Frères

STRASBOURG - 96 rue Boecklin  
Tél. 03 88 31 65 24 - Fax. 03 88 31 09 20



Votre magasin  
est également  
spécialiste de  
votre Audition.

Nous sommes certifiés ISO 9001.  
Cette démarche qualité est une  
exigence qui nous permet d'améliorer  
en continu nos services pour une  
satisfaction totale de nos clients.



*Pour l'Amour du Métier d'Opticien*

## STAND 67

la passion de l'automobile



Votre réparateur auto multimarques

Agent MOTRIO

Réparations mécaniques toutes marques  
Carrosserie Service rapide  
Achat et Vente de véhicules

Diagnostic électronique

Tél. 03 88 31 06 01  
06 09 76 82 92

177 route de la Wantzenau

Fax 03 88 31 62 37

67000 Strasbourg - Robertsau

Stand67@orange.fr

Décorateur  
Tapissier

## Waldbusser



Rideaux - Voilages  
Stores intérieurs  
Tentures murales

96 Route de la Wantzenau  
67000 STRASBOURG - ROBERTSAU

Tél / Fax : (+33) 03 88 31 03 34  
sarlwaldbusser@orange.fr

# E BENISTERIE DE LA ROBERTSAU

Lucien TROMPETER

**Aménagement intérieur sur mesure**

Mobilier • Bibliothèques • Plafonds  
Menuiserie • Boiseries • Placards • Dressing  
Salles de Bains • Restauration

**Vernis au Tampon**

73 rue Kempf - STRASBOURG - Tél./fax 03 88 41 83 36

N° orias 1105876

N° d'habilitation : 11 67 215



Membre de l'Union  
du Pôle Funéraire Public  
(UPFP)

**LES POMPES FUNÈBRES RHÉNANES**  
PÔLE FUNÉRAIRE PUBLIC DE STRASBOURG

**LE SERVICE PUBLIC FUNÉRAIRE**

Une disponibilité 24h/24 et 7j/7

**03 88 24 76 24**

- Organisation complète des obsèques
- Toutes démarches administratives
- Des contrats obsèques personnalisés
- Articles funéraires



**ROBERTSAU - 26, rue de l'III - 67000 Strasbourg**  
**03 88 41 83 66** (en face du Centre Funéraire de Strasbourg)

N° d'habilitation : 11 67 219

**CENTRE VILLE - 41, rue des Bouchers - 67000 Strasbourg**

03 88 24 76 24

N° d'habilitation : 10 67 139

[www.pfrhenanes.com](http://www.pfrhenanes.com)

E-mail : daniel.philippon@pfrhenanes.com

## Être l'écho de la Robertsau face au PPRT

**D**epuis sa création en 1958, l'ADIR est toujours restée fidèle à sa volonté de défendre les habitants de notre quartier. En un peu plus d'un demi-siècle les occasions ont été fort nombreuses de s'emparer des dossiers brûlants pour faire apparaître les inquiétudes des Robertsauviens, les incohérences ou irrégularités des projets, et tenter d'obtenir des pouvoirs publics qu'ils y apportent des solutions satisfaisantes.

Parmi ceux-ci l'action entreprise par l'ADIR contre le PPRT est exemplaire et ce à plusieurs titres.

Signaler le caractère dangereux de ce qui peut nuire à la bonne santé de nos concitoyens, tel est notre premier objectif. Or le Port aux Pétroles, s'il présente l'avantage d'apporter une activité économique à notre quartier, « accumule » malheureusement les industries de type Seveso. Peut-on raisonnablement accepter qu'à quelques centaines de mètres de nos maisons perdurent des établissements qui, s'ils demandaient aujourd'hui l'autorisation de s'y installer, seraient immédiatement déboutés ?

Entreprendre une action en y associant la population par le biais de réunions publiques, et en la tenant continuellement informée dans les articles de l'ECHO, est indispensable. L'éthique, pour notre association, est nullement un mot à la mode. C'est pourquoi nous estimons ne pas pouvoir nous arroger le titre de « association de défense » de tout un quartier sans que nos concitoyens ne soient informés des péripéties et des avatars de certains dossiers. Ainsi vous savez aujourd'hui que l'étendue des périmètres dangereux a été très fluctuante au cours des derniers mois. Un secteur dangereux dans la première version du PPRT ne l'était quasiment plus dans la seconde version, alors qu'aucun des travaux de suppression des risques annoncés n'avait été réalisé entre temps.

Ces incohérences devaient être mises en évidence, nous vous les avons exposées à plusieurs reprises dans l'ECHO et lors des dernières réunions publiques.

Associer les forces vives de la Robertsau dans ce combat de longue haleine s'est vite révélé nécessaire. Aussi est-ce tout naturellement que l'Association de pêche et l'Association des naturalistes ont été solidaires et nous ont rejoints. Nous avons tous trois décidé d'agir collectivement dans ce combat, coopération et engagement n'ont pas été de vains mots. Réunissant un trio d'associations responsables et dynamiques, il était d'autant plus facile de faire entendre notre voix auprès de la Préfecture.

En parallèle, notre souci de régler les désaccords que nous avons avec les autorités préfectorales, a confirmé la solidité de notre équipe. C'est sous l'égide de René Hampé que Jean-Daniel Braun s'est emparé de ce dossier éminemment complexe, l'a disséqué et analysé, et en a fait émerger les nombreuses anomalies techniques et réglementaires. Des explications, des éclaircissements ont été souvent indispensables, ils furent apportés en faisant preuve de clarté et de pédagogie.

Le différend administratif n'est pas encore réglé. La solution préconisée par le Tribunal administratif, une fermeture de l'accès à ce secteur lors des opérations de chargement et de déchargement, est à l'évidence totalement incohérente pour les Robertsauviens et au-delà, pour tous les usagers des zones de loisirs.

Concrètement, pouvez-vous imaginer qu'après une petite promenade sur la digue du Rhin le long des zones de loisirs, vous vous retrouviez « coincé » parce qu'une péniche arrivée entre temps est en train de vider son contenu explosif ou toxique, et qu'il vous faille donc attendre environ une douzaine d'heures la réouverture de la route ?

Nous attendons des réponses claires et responsables que nous ne manquerons pas de vous transmettre. Là aussi, la décision des pouvoirs publics se doit d'être exemplaire.

Jacques Gratecos





# Urbanisme

## L'extension du tram, un début de solution au problème de la circulation

En 1994 est réalisée la première ligne de tram à Strasbourg. L'ADIR, déjà fort préoccupée par les difficultés de circulation dans notre quartier, ne tarde pas à proposer une ligne nouvelle reliant l'Esplanade à la Robertsau. Empruntant le boulevard de la Marne, franchissant le canal de la Marne au Rhin par le pont de la Porte du canal, elle aurait, après avoir utilisé le chemin Goeb, rejoint le cœur de la Robertsau.

**Ce tracé présentait, entre autres, un double avantage :**

- amorcé d'une ligne de ceinture de Strasbourg, il aurait évité également de passer par le centre ville, échappant ainsi aux encombrements des places de l'Homme de fer et de la République.
- reliant des quartiers à population nombreuse il aurait rapidement emporté l'adhésion de ses utilisateurs.

Nous n'avons pas été entendus et il fut préféré, durant la mandature municipale 2001-2008, une ligne traversant, à partir du lycée Kléber, des zones à la densité très faible, pour enfin parvenir à l'entrée de notre quartier.

Aujourd'hui notre seul souci est de trouver quel meilleur parti tirer d'une situation dont nous avons hérité. Or la Robertsau présente, en matière de circulation, deux caractéristiques: d'une part, pour se rendre au centre ville, beaucoup de ses habitants utilisent l'automobile, d'autre part elle supporte le passage de nombreux véhicules venant des communes au nord de notre agglomération. Ce sont ces deux difficultés que doit régler le transport en commun qui devra trouver une place dans notre quartier.

Si l'on entend assurer son succès auprès des Robertsauviens, il est indispensable que, dans un quartier qui se densifie continuellement, l'accès en soit facilité à un maximum d'utilisateurs. L'emplacement réservé entre la rue Mélanie et l'Escale, inscrit depuis plusieurs décennies au POS et qui semble avoir été découvert récemment par certains, a l'avantage de parvenir tout près du plus important carrefour de notre quartier où serait implantée la station « Papeterie/Niederau ». Drainant une clientèle importante elle assurerait le succès de cette ligne.



Cependant il est également indispensable d'offrir la possibilité de laisser leur véhicule à nos voisins de La Wantzenau et des communes limitrophes. On connaît le succès des parkings-relais, en installer un près de la piscine emporterait leur adhésion. Aussi faut-il considérer la station « Papeterie/Niederau » comme un terminus provisoire et lancer rapidement le prolongement de la ligne jusqu'à la clinique Sainte-Anne ou jusqu'à la route La Wantzenau.

Voici nos propositions. Elles tiennent compte des attentes des Robertsauviens comme de celles des habitants des autres communes. Nous n'entendons pas, à l'ADIR, céder à l'intérêt particulier au détriment de l'intérêt général.

**Jacques Gratecos**

## HOELLINGER FUCHS & Cie



**COUVERTURE  
ZINGUERIE  
SANITAIRE  
CHAUFFAGE**

8a rue Principale  
**67300 SCHILTIGHEIM**  
**Tél. 03 88 62 55 22**  
Fax 03 88 62 31 86

1 rue Auguste Himly  
67000 Strasbourg  
Tél. : 03 88 31 43 01



info@ls-funeraires.fr  
www.ls-funeraires.fr  
Permanence téléphonique  
24h/24 et 7j/7  
au 03.88.83.93.63

**Pompes funèbres**  
30 ans d'expérience...

LS Funéraires propose de prendre en charge l'organisation complète des obsèques. Une équipe professionnelle est à la disposition et à l'écoute des familles pour les assister et les aider dans toutes leurs démarches.

**Monuments funéraires**  
...dans la marbrerie funéraire

LS Funéraires est spécialisée dans la réalisation de monuments funéraires, et offre un très large choix d'architectures (modèles standards ou sur mesure)

Conditions particulières sur présentation de la carte

1001 hommes présents à l'inhumation, pendaison, Strasbourg, Robertsau, Ottobrunn, (Gartenhofen) Lautitz, Sârl

# A.R.T.I

## AGENCE IMMOBILIERE

**ACHAT – VENTE – LOCATION**  
**« ESTIMATION GRATUITE »**

Située au centre de la Robertsau et proche des Institutions Européennes, notre équipe forte de 15 années d'expérience vous propose un service Dynamique, Rigoureux et Efficace dans la réalisation de Vos Projets.

**8, rue Mélanie 67000 STRASBOURG**  
Tel : 03.90.00.60.10  
www.arti67.com



## École Européenne

Le 12 décembre 2013 a eu lieu la pose de la première pierre de l'École Européenne. Cette école permettra de scolariser les enfants dont les parents sont amenés à travailler dans les organismes internationaux installés à Strasbourg. Inscrite dans le contrat triennal 2011/2014, elle est portée par la Ville, le Conseil général et la région Alsace, et bâtie sur un terrain mis à disposition par l'Etat.



Une dizaine de réunions avec les parents d'élèves, le directeur de l'actuelle école européenne, les associations de quartier dont l'ADIR, le Conseil de quartier et les riverains ont permis de faire évoluer le schéma de desserte initial dans un sens beaucoup plus favorable pour le voisinage de l'École Européenne.

## Dévoilement des plaques de rues Alfred Thimmesch et Jacques et René Knecht

Le même 12 décembre, lors d'une cérémonie émouvante, ont été dévoilées les plaques de deux nouvelles rues dans le secteur Sainte Anne.



En présence de Michel Thimmesch, fils du résistant Alfred Thimmesch et de Jacqueline Knecht-Mosser, soeur des deux incorporés de force Jacques et René Knecht, l'inauguration a réuni près d'une centaine

de personnes. Après un discours de Michel Thimmesch, racontant l'action clandestine et la déportation de son père, le maire, Roland Ries, prit la parole en évoquant le contexte particulièrement « lourd » de l'époque en Alsace. Par la suite, la plaque de rue a été dévoilée.

Quelques mètres plus loin avant que la plaque de rue ne soit dévoilée, c'est Jacqueline Mosser-Knecht qui rappela le passé particulièrement douloureux de ses deux frères, Jacques, exécuté en 1945 après s'être évadé de la Wehrmacht et avoir rejoint le maquis en Ardèche, et René, disparu en 1944 sur le front russe en Hongrie. A chaque étape de la cérémonie, les enfants du collège Kléber de Strasbourg ont chanté la Marseillaise puis le chant des partisans afin d'honorer la mémoire de ces trois hommes. Ces trois victimes de la barbarie nazie sont morts loin de leur Alsace natale et symbolisent à eux trois la complexité du contexte alsacien durant la Seconde Guerre mondiale.

Source : La Résistance des Alsaciens.

## Le COQ est mort... VIVE LE COQ !

Avec la fin de mandature du conseil municipal finit aussi la mandature du Conseil de quartier (COQ). La Ville a édité un petit recueil «Souvenir, souvenirs». Ensemble de témoignages de membres des 10 Conseils de quartier. En résumé, cela va de la grosse déception, du manque de dialogue, du manque d'écoute et de concertation, à l'intéressante rencontre de l'autre, à la richesse de cette rencontre et la découverte de sa propre appartenance à son quartier.

À la Robertsau, malgré d'inévitables clivages entre membres, les rencontres furent globalement positives. Les multiples échanges avec les élus et les fonctionnaires de la CUS furent toujours cordiaux. Mais, faute de prendre en compte les avis de notre Conseil de quartier, les résultats concernant les dossiers traités en séance furent souvent décevants. En cause, le statut et le règlement intérieur des Conseils de quartier, organisme non élu et donc consultatif. Souhaitons que la prochaine municipalité prenne en compte les nombreuses observations des conseillers sortants.

## Vente d'un terrain pour l'implantation du consulat de Chine

Lors du dernier conseil municipal de sa mandature, la Ville a cédé un terrain situé rue de la Carpe Haute à la République Populaire de Chine pour l'implantation de son consulat.

L'ADIR salue cette décision mais réitérera instamment sa demande d'un projet global de circulation et de stationnement à l'échelle de tout notre quartier, ceci afin d'éviter l'asphyxie complète de l'entrée de la Robertsau après la mise en œuvre de l'école Européenne, du lieu d'Europe, des futurs consulats de Chine et de Turquie, sans oublier le très important ensemble PMX, PEX et quartier d'affaires.

## Une maison de santé à la Cité de L'ill

L'Agence régionale de santé a donné son agrément à la création d'une maison de santé à la Cité de L'ill. Le projet porté par les médecins qui oeuvrent dans le quartier depuis plus de vingt ans, Veena Atgustin Pierre Tryleski et Elisabeth Meyer, réunis au sein de l'Association pour une maison de santé urbaine du quartier de l'ill. sera implanté à côté de la maison des aînés, au 18 rue de la Doller.

## Un nouveau foyer catholique à la Robertsau

Lors des vœux du nouvel an, l'adjointe de quartier Nicole Dreyer, outre l'énumération des réalisations durant la mandature du conseil municipal, a informé l'assistance que la Robertsau sera bientôt dotée d'un nouveau foyer paroissial catholique. Rappelons que l'ADIR a saisi le tribunal administratif concernant la modification du POS n°35, qui visait à rendre constructible le jardin attenant à l'église St Louis.

Nous souhaiterions connaître le contenu des tractations en cours entre la paroisse, la ville et le promoteur, qui aboutira tôt ou tard à la démolition de l'emblématique foyer Saint Louis. Au profit de quel projet immobilier ?

## Une parenthèse se ferme, une autre s'ouvre...

RÉOUVERTURE MI-MARS DE LA LIBRAIRIE APRÈS CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE.



### La Parenthèse

63 rue Boecklin - 67000 Strasbourg

tél : 03 88 45 76 12

librairie-la-parenthese@wanadoo.fr

**LIVRES, JEUX ÉDUCATIFS... LA PARENTHÈSE, L'AUTRE LIBRAIRIE**



Vous souhaitez  
mettre vos souvenirs par écrit ?

**Faites réaliser votre biographie.**

Nicolas Kempf - Biographe pour particuliers  
3 rue Émile Maechling - Strasbourg Robertsau  
06 71 29 05 20 - [www.ecri-sphere.com](http://www.ecri-sphere.com)

*Écri-Sphère*  
Nicolas Kempf - Écrivain personnel



**HRD**  
IMMOBILIER

IMMOBILIÈRE  
DE  
LA ROBERTSAU

2 rue du Général Lejeune  
67000 STRASBOURG  
**03 88 45 87 77**

IMMOBILIÈRE  
DE  
L'ORANGERIE

80 allée de la Robertsau  
67000 STRASBOURG  
**03 88 14 46 14**

*à la  
Robertsau  
depuis  
1997*

IMMOBILIÈRE  
DE  
MARLENHEIM

65 rue du Gal De Gaulle  
67520 MARLENHEIM  
**03 88 04 12 12**

IMMOBILIÈRE  
D'ILLKIRCH  
GRAFFENSTADEN

297, route de Lyon  
67400 ILLKIRCH  
**03 88 22 83 70**

[www.hrd.fr](http://www.hrd.fr)



## MOSQUÉE DE LA ROBERTSAU

### Espace culturel et culturel

Le 24 février dernier l'Association Culturelle des Deux Rives, porteuse du projet, a invité élus, représentants des cultes strasbourgeois, associations à se joindre aux fidèles pour une présentation des dernières avancées du chantier. Les musulmans de la Robertsau espéraient la construction de cet ensemble culturel et

culturel depuis longtemps. Ils voient dans ce projet une reconnaissance sociale, un droit de cité. Chaib Choukri, président de l'association a profité de l'occasion pour remercier le maire de Strasbourg Roland Ries et le conseil municipal qui à l'unanimité a mis le terrain à disposition de l'Association.



## LES ACTIVITÉS DE L'ASSOCIATION

### 1200 signatures pour faire revivre les commerces de la Cité de l'Il

Dans notre édition de décembre 2013 nous nous demandions s'il était tolérable qu'un secteur de 4000 habitants de notre quartier, dont de nombreuses personnes âgées, puisse être privé de commerces de proximité essentiels. Par ailleurs, le silence des associations de la cité de l'Il nous avait interpellés. Nous souhaitons ici souligner l'initiative d'une habitante, Astrid Schlub, qui est intervenue auprès des élus et acteurs économiques en lançant une pétition.

René Hampé ■

## PUBLI-REPORTAGE

### Un biographe à la Robertsau

On dénombre en France 500 biographes en activité. Nicolas Kempf exerce depuis bientôt 3 ans ; il est installé à la Robertsau depuis mai 2013.

Avant le lancement d'Écri-Sphère, son agence de rédaction, il a fait des études de lettres et travaillé une dizaine d'années dans le monde de l'édition. La vocation lui est venue par les discussions avec d'autres biographes et, surtout, avec les personnes âgées : elles ont toujours quelque chose à lui raconter.

Réaliser sa biographie n'est pas réservé aux vedettes, bien au contraire ! Les clients de Nicolas Kempf ? Des personnes âgées, des gens qui ont eu un vécu difficile, des descendants, qui offrent les services du biographe à leur père, mère, grand-père, grand-mère...

Les livres que Nicolas Kempf rédige pour les gens sont destinés au cercle familial. C'est, selon lui, la plus belle façon de transmettre sa mémoire à ses enfants, à ses petits-enfants... et à tous ceux qui viendront un jour.

Pour en savoir plus : [www.ecri-sphere.com](http://www.ecri-sphere.com) - Tél. : 06 71 29 05 20



  
**ATELIER CANIN**  
Au service  
de votre compagnon depuis 1993  
Je vous accueille  
à ma nouvelle adresse :  
5, rue de la Papeterie  
67000 STRASBOURG  
**03.88.18.95.66**

**AUTOSUR**  
CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

**CIVO**

Olivier LORANG  
55 rte de La Wantzenau  
67000 STRASBOURG  
Tél. 03 88 31 50 20  
Fax 03 88 45 75 99



le néon...  
...l'enseigne

**FABRIC** 

FABRICATION ENTRETIEN ET  
DÉPANNAGE DE VOS ENSEIGNES  
NÉON - LEDS - LETTRES PVC  
CAISSONS - MARQUAGES ADHÉSIFS  
SOUFFLEUR DE VERRE

5 rue de la Papeterie - 67000 Strasbourg  
**Tél. : 03 88 33 45 39**  
Mail : [fabric.neon@free.fr](mailto:fabric.neon@free.fr)



# PREMIUM & Home



03 88 34 29 53

*L'Excellence en Immobilier*

**VOTRE AGENCE IMMOBILIERE A LA ROBERTSAU**  
**TRANSACTION - LOCATION - PROMOTION - LOTISSEMENT**



**URGENT:** Nous recherchons tout particulièrement pour nos clients :

- 1 appartement T4 d'au moins 85m2 avec garage ou stationnement
- 1 appartement T3 d'au moins 65m2 avec une terrasse, au calme

1, rue des peupliers 67000 STRASBOURG Robertsau  
Mail : [contact@premiumandhome.com](mailto:contact@premiumandhome.com)

Téléphone : 03 88 34 29 53  
Site : [www.premiumandhome.com](http://www.premiumandhome.com)



**Electricité Générale**

dans le neuf et la rénovation

**Electricité Bio-compatible**

Lutte contre les champs électromagnétiques

**Domotique**

Automatismes appliqués à l'habitat et au tertiaire

**2, rue Médiane** Tél. **09 77 98 07 38**  
**Strasbourg - Robertsau** (Coût d'un appel local)

[WWW.NOVENSI.NET](http://WWW.NOVENSI.NET) Tél : 03 88 31 44 94 | Fax : 0955 947 947  
8A rue Boegner 67000 Strasbourg  
[contact@novensi.net](mailto:contact@novensi.net)



Informatique - Réseaux - Câblage - Vidéo surveillance  
Electricité Générale - Courant Faible

*Vous êtes lessivés ?*

[www.pressing-strasbourg.com](http://www.pressing-strasbourg.com)

**Pressing Boecklin**  
**d'œil**



131 rue Boecklin  
67000 Strasbourg  
**03 88 31 59 95**

**Ramassage et livraison gratuits à votre domicile \***

\* à partir de 5 pièces



*Pour vos apéritifs  
et cocktails*



*Partageons, l'amour  
du bon pain...*

**Douceurs**  
**Salées Sucrées**

Marie-Josée et Maurice ROTH  
22, rue des Orfèvres 03 88 22 67 30  
14, rue des Pontonniers 03 88 36 06 32  
67000 Strasbourg

Artisan boulanger  
Lionel ROTH  
181, route de La Wantzenau  
03 88 31 03 75  
67000 Strasbourg Robertsau





## Parc Naturel Urbain de Strasbourg

### Les Robertsauviens prennent le relais de l'Association du parc Naturel Urbain de Strasbourg

Afin de concrétiser l'idée de créer un Parc Naturel Urbain des quartiers Nord-Est de la ville (voir notre article dans *L'Echo de la Robertsau* n°251 de décembre 2013), l'Assemblée Générale de l'APNU du 20 février dernier a désigné son nouveau comité composé d'habitants du secteur.

#### Ont été élus :

Mesdames Christiane Lacome, Christine Lagenfed, Laurence Levresse  
Messieurs Gérald Brothier, Jean-Luc Déjeant, André Ehret, Jacques Gratecos, René Hampé, Bertrand Hirtz, Bernard Irrmann et Franck Leduc.

Le bureau sera désigné lors de la prochaine réunion du comité.

### Pourquoi créer un Parc Naturel Urbain Ill-Rhin (quartiers Conseil des XV, Robertsau-Wacken) ?

Le patrimoine naturel et urbain des quartiers nord de Strasbourg, avec notamment la forêt de la Robertsau, en bordure du Rhin, ainsi que le cours de l'Ill, le canal des Français, le futur éco-agro-quartier Mélanie et la tradition maraîchère de la Robertsau, le parc de l'Orangerie, le lieu d'Europe représente un potentiel à protéger et à valoriser. Le PNU est l'outil par excellence pour agir en ce sens.

C'est pour cela qu'il importe que le PNU Ill-Rhin voie le jour rapidement et puisse engager le travail et la dynamique indispensables pour préserver notre patrimoine et apporter sa contribution essentielle à la qualité de notre cadre de vie.

### Des instances de gouvernance à mettre en place

- **Une réunion publique annuelle ouverte à tous** : Pour faire un point d'étape sur l'avancée du projet de territoire et recueillir les propositions des personnes et des organismes intéressés.
- **Des ateliers PNU thématiques associant habitants, acteurs, partenaires et services de la Ville**
- **Un « Conseil consultatif des acteurs du PNU »** : Ses missions, son fonctionnement et sa composition seront affinés pendant une première période d'expérimentation. Dans un premier temps, ses missions seront de préparer les orientations annuelles du PNU d'assurer le suivi et la coordination de l'ensemble des ateliers thématiques, d'apporter des conseils aux porteurs de projet sur le territoire, de contrôler l'utilisation de l'identité graphique du PNU par les différents acteurs.
- **Un Comité de pilotage du PNU présidé par l'élu référent de la Ville** prend ou prépare les décisions nécessaires à l'avancée du projet PNU et à l'engagement des acteurs dont la Ville de Strasbourg, la CUS et ses partenaires co-financeurs.

René Hampé ■

S'engager ensemble dans une démarche originale

## BULLETIN D'ADHÉSION

à adresser à : Association du Parc Naturel de Strasbourg, 8 rue de Baillis, 67000 Strasbourg

Montant de la cotisation annuelle des membres : 10 €

M., Mme, Mlle \_\_\_\_\_

Adresse postale \_\_\_\_\_

Code Postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Tél. dom. \_\_\_\_\_ Tél. prof. \_\_\_\_\_ Tél. portable \_\_\_\_\_

Adresse email \_\_\_\_\_

# Evénements culturels

## Médiathèque

Nos animations pour le prochain trimestre

**Mardi 14 janvier à 18h30**  
**Comité de lecture**

**Mardi 25 février à 17h30**

**Quizz** Tout public à partir de 13 ans.

Entrée libre dans la limite des places disponibles

**Jeudi 27 février à 14h30 à 16h30**  
**Atelier de design culinaire**

Avec **Sonia VERGUET**, designer

Pour les 6-10 ans - Sur inscription

**Mardi 11 mars à 18h30**  
**Comité de lecture**

Sur inscription

**Mercredi 12 mars à 11 h**  
**Raconte-moi une histoire**

Les trois questions, conte de la tradition chinoise

A partir de 3 ans - Sur inscription

**Mardi 18 mars à 19 h**  
**Rencontre avec**  
**Valérie Tong Cuong**

pour son roman

« L'atelier des miracles », Lattès, 2012.

Entrée libre dans la limite des places disponibles

**FERMETURE EXCEPTIONNELLE du 15 mai au 15 juin**

La médiathèque sera fermée pour amélioration des équipements techniques

Médiathèque de la Robertsau · 2, rue Mélanie - 03 88 41 98 62 · [www.mediatheques-cus.fr](http://www.mediatheques-cus.fr)

## L'Escale

**Centre Social et Culturel Robertsau**  
78 rue du Docteur François  
Tél. 03 88 31 45 00 - Fax 03 88 31 15 46  
[escale@csc-robertsau.com](mailto:escale@csc-robertsau.com) · [www.csc-escale.net](http://www.csc-escale.net)

**Vendredi 21 mars 2014**  
**à 19h30 à l'Escale**  
**Assemblée générale**  
**de l'Escale**

L'Escale invite ses adhérents, particuliers et associations, à participer à son Assemblée Générale qui aura lieu le vendredi 21 mars 2014 à 19h00.

Ce moment important dans la vie de notre association, permet aux adhérents de se rencontrer et de mieux connaître les missions et les projets du Centre Social et Culturel. Au travers d'illustrations, de témoignages d'habitants et de bénévoles, les projets passés et à venir seront présentés.

**Au programme :**

- 18h30 : accueil et élargement
- 19h00 : Assemblée Générale Ordinaire (rapport d'activités, rapport financier, rapport d'orientation, élection du Conseil d'Administration)
- 20h30 : Verre de l'amitié

**Devenez acteur de votre Centre Social et Culturel !**

Si vous souhaitez rejoindre le Conseil d'Administration, en tant qu'habitant, que bénévole ou représentant d'une association, il suffit de proposer votre candidature par courrier et d'être adhérent de l'Escale depuis au moins deux années.

**Mardi 25 mars à 17h30**

**Quizz** Tout public à partir de 13 ans.

Entrée libre dans la limite des places disponibles

**Mercredi 9 avril à 11 h :**

**Spectacle de**  
**Geneviève Wendelski :**  
**chhhhhh ça pousse ...**

Pour les 3 ans - Sur inscription

**Mardi 15 avril à 19 h**

**Concert «Irish Folksongs»**

par **Bernard Revel et Frederike Schultz**,  
ensemble *Convivencia*

Entrée libre dans la limite des places disponibles

**Mardi 29 mai à 17h30 :**

**Quizz** Tout public à partir de 13 ans.

Entrée libre dans la limite des places disponibles

**Mardi 6 mai à 18h30 :**

**Comité de lecture**

« Fais ce qu'il te plaît »

Sur inscription

**Mardi 13 mai à 19h**

Dans le cadre du festival

« café romans, café lectures »

**Rencontre avec**  
**Thomas B. Reverdy**

Pour « les évaporées », Flammarion, 2013

Entrée libre dans la limite des places disponibles

**Du 31 mai au 7 juin 2014**

**Fête(s) de l'Escale**

L'Escale propose sa fête de fin de saison  
du samedi 31 mai au samedi 7 juin 2014.

Une semaine entière de spectacles, d'expositions, de cours ouverts... pour découvrir et apprécier la richesse des activités proposées par le Centre Social et Culturel de votre quartier. Le programme, en cours d'élaboration, proposera des soirées théâtre, des spectacles de danse, des expositions des différents ateliers artistiques.

La semaine se clôturera le samedi 7 juin 2014 par une soirée festive avec des spectacles et des jeux.

Toutes les manifestations de la semaine sont en entrée libre.

## Appel à artiste

Des associations de la Robertsau organisent une grande fête d'automne le samedi 20 septembre 2014, la Robertsau en Fête.

Outre de nombreuses animations ludiques et sportives, cette manifestation est aussi l'occasion de mettre en avant la richesse artistique de notre quartier : une scène ouverte sera organisée afin de permettre aux musiciens du quartier de se produire sur scène, une exposition d'artistes plasticiens ; une exposition d'artistes plasticiens sera mise en place ; un café littéraire permettra aux écrivains de présenter leurs ouvrages...

**Vous êtes un artiste et vous êtes intéressé pour présenter votre travail dans le cadre de cette manifestation. Vous pouvez contacter l'organisation de cette manifestation en envoyant un mail à alexandre.besse@csc-robertsau.com**

## KARTIER NORD PROGRAMME 2014

L'association Kartier Nord organise depuis 2010 des expositions d'artistes plasticiens et des concerts dans le pavillon vitré du parc Henri-Louis Kayser. Situé à l'angle de la rue Boecklin et de l'allée Kastner (tram Robertsau Boecklin).

L'association continuera en 2014 à faire découvrir au public la création dans ses aspects contemporains. L'objectif étant de proposer des programmes de qualité et de contribuer à la dynamique culturelle du lieu d'Europe qui sera inauguré au mois de mai.

Quatre artistes plasticiens, accompagnés de poètes et de musiciens sont d'ores et déjà programmés d'avril à juin 2014 (entrées libres).

**AVRIL**

**Peter BOND**

Titre de l'exposition « My family »

Vernissage le 26/04 à 17h, avec lecture poétique et projection vidéo de Pierre Louis Aouston

Exposition du samedi 26/04 14h  
au dimanche 04/05 17h

**MAI**

**Laura MARTIN SSEMAYIZZI**

Vernissage le samedi 10/05 à 17h,  
avec lecture poétique de Jean-Paul KLEE

Exposition du samedi 10/05 14h  
au dimanche 18/05 17h

**Nicolas COCHARD**

Vernissage le samedi 24/05 à 17h

Exposition du samedi 24/05 14h  
au dimanche 01/06 17h

Finissage le 31/05,

avec une lecture musicale de Cyril ALALTA

**JUIN**

**Nicolas SCHNEIDER**

(en retour d'une exposition à Tbilissi, Géorgie)

Vernissage le samedi 14/06 à 17h  
(musiciens en cours de confirmation)

Exposition du samedi 14/06 14h  
au ... (date non encore posée)

## ORCHESTRE D'HARMONIE 1880 DE LA ROBERTSAU

**Mardi 10 juin - 19h30**

Audition des élèves de  
l'Ecole de Musique - Centre de Loisirs,  
78, rue du Dr François

**Samedi 21 juin**

(après-midi)

Concert de l'Orchestre des jeunes de l'école de musique à la Robertsau dans le cadre de la Fête de la Musique dans le parc à coté de l'église protestante

**Dimanche 7 septembre**

(après-midi)

Concert à l'Orangerie devant le pavillon Joséphine

**Samedi 1<sup>er</sup> novembre - 10h45**

Cérémonie au Monument aux Morts

**Dimanche 9 novembre - 16 h**

Concert au Palais de la Musique  
et des Congrès à 16h



## CINE de Bussierre

CENTRE D'INITIATION À LA NATURE ET À L'ENVIRONNEMENT DE BUSSIERRE  
155 rue kempf · Strasbourg Robertsau · Tel : 03 88 35 89 56 · sine.nature@free.fr  
Informations : www.sinestrasbourg.org

**Samedi 22 mars**

### Compost en ville, compost en vie !

Vous êtes dans le flou quand on vous parle de compost ? Au jardin de Bussierre vous apprendrez les notions de base pour lancer ou continuer un bon compost. Que vous le fassiez pour vos légumes, pour alléger votre poubelle ou pour épargner la ressource en eausouterraine, le compost est l'affaire de tous !

À 14h30. Pour adultes. Sur inscription. Dans le cadre de la semaine des alternatives aux pesticides

**Samedi 22 mars**

### Le trésor sous nos pieds

Tous les jours nous foulons des piles de petits morceaux d'Alpes, des grains de Jura, des poussières de jungle et quelques autres souvenirs de l'ère quaternaire. C'est dans cet assemblage composite que circule une fabuleuse réserve d'eau potable, un miracle de la nature à connaître et à préserver !

À 14h30. Pour adultes. Sur inscription.

**Samedi 22 mars**

### Les ailes de la nuit

Découverte des rapaces nocturnes présents en Alsace à travers un documentaire et une présentation, suivie d'une sortie pour écouter les chants de l'une ou l'autre espèce de la forêt de la Robertsau.

À 19h30. Avec la LPO. S'équiper suivant les conditions météo. Stand et petite restauration (gâteaux et boissons chaudes).

**Mercredi 26 mars**

### Jardin nature

La qualité de l'eau est l'affaire de tous à commencer par celle du jardinier ! Le jardin du CINE de Bussierre en est un bel exemple. Ce lieu d'une grande diversité et de pratiques respectueuses de l'environnement vous sera présenté lors de cette visite animée.

À 9h30. Pour adultes. Sur inscription.

**Mercredi 26 mars**

### À vos binettes : travail du sol et engrais maison

Association et rotation de cultures, engrais verts, compostage et paillage des sols sont les bases du jardinage naturel. Venez vous faire la main dans notre potager au cours d'un cycle de 4 séances printanières. A tester et reproduire dans votre jardin !

À 14h30. Pour adultes. Sur inscription. Autres séances : le 2 avril - choix des cultures et semis, 7 mai - plantations et associations de culture, 28 mai - paillage et « mauvaises herbes ».

**Samedi 29 mars**

### Avec l'ail des ours cuisinons sans pesticides

Une odeur aillée flotte dans l'air de la forêt de la Robertsau. C'est le moment de partir en cueillette "avertie" bien sûr, en se méfiant des contrefaçons... De retour en cuisine, nous retrouvons l'ail des ours sous toutes ses formes, agrémenté de produits bios !

Rendez-vous à 9h30. Pour adultes. Sur inscription. Tarif 7 euros.

**Dimanche 30 mars**

### Cause-café : Ma précieuse...

Cette table ronde aborde la question de l'eau sous contrainte. Entre problèmes de pollutions de la ressource et consommation excessive, comment faire réagir et impliquer l'ensemble de la société pour la protection de notre eau potable ?

À 15h30. Avec la CUS et le groupe thématique Eau d'Alsace Nature.

**Dimanche 13 avril**

### Le long de l'Ill, en ville

Promenade découverte de divers aspects des berges de l'Ill : la rivière est un miroir de l'évolution du paysage urbain de Strasbourg. Elle a façonné à la fois les quais, le bâti, les activités, les habitants... La balade propose un regard nouveau sur la ville et sur l'eau.

À 9h30 sur la terrasse du Palais Rohan. Avec les CEMEA Alsace. Sur inscription.

**Dimanche 13 avril**

### Cause-café : Besoin de nature

Ce moment convivial abordera la nécessité de l'accès à la nature pour la santé physique et psychique, hors la ville et dans la ville.

À 15h30. Avec la présence de Louis Espinassous, formateur, conteur et écrivain, qui présentera son nouvel ouvrage.

**Mercredi 23 avril**

### Les enfants cuisinent le printemps

Le printemps est là, le soleil se fait plus présent, les herbes, plantes et fleurs commencent à s'épanouir. Profitons-en pour les déguster grâce à de petites recettes simples et savoureuses.

À 14h, sur inscription. Pour enfants (si moins de 6 ans, accompagnés d'un adulte). Tarif 3 euros.



**Samedi 26 avril**

### Petite herbe deviendra pesto

En cette saison partout poussent des petites herbes, connues ou non, dont beaucoup sont comestibles. C'est le moment de les mettre en bocal et de réaliser ensemble de multiples recettes sauvages.

À 9h30. Pour adultes. Sur inscription. Tarif 7 euros.

**Dimanche 27 avril**

### Entre art, nature et recyclage

À la rencontre du geste artistique avec et dans la nature... Pour se sentir en lien avec elle, vous vous engagerez dans une activité créative in situ et réaliserez des carnets pliés en Tétra Pak, qui vous permettront de dessiner avec des éléments naturels. Vous garderez ainsi une trace personnelle et unique de cette expérience entre art, recyclage et nature. N'oubliez pas votre brique !

À 14h30 avec Claudine Heili d'Alsace Nature. Sur inscription au 03 88 37 55 44. Tarif 4 euros.

**Mardi 29 avril**

### Le jardin en bocal

Le jardin en bocal est un atelier participatif qui consiste à récolter tout ce que peut nous offrir le jardin de Bussierre et les environs, de transformer ces produits et de les conserver : confitures, sirops, pestos, pâtes de fruits,... N'hésitez pas à nous rejoindre avec vos idées, vos recettes ou juste votre bonne humeur pour des moments de cueillette et de préparations culinaires en toute simplicité.

À 17h. Pour adultes. Sur inscription.

**Samedi 17 et dimanche 18 mai**

### Festival des abeilles et du miel

Au cœur du printemps, la nature offre en abondance du pollen et du nectar, c'est l'effervescence dans la ruche... mais aussi à Bussierre ! Participez à cette troisième édition du festival du miel et des abeilles et découvrez à travers de multiples activités les bienfaits que livre l'abeille à l'humanité !

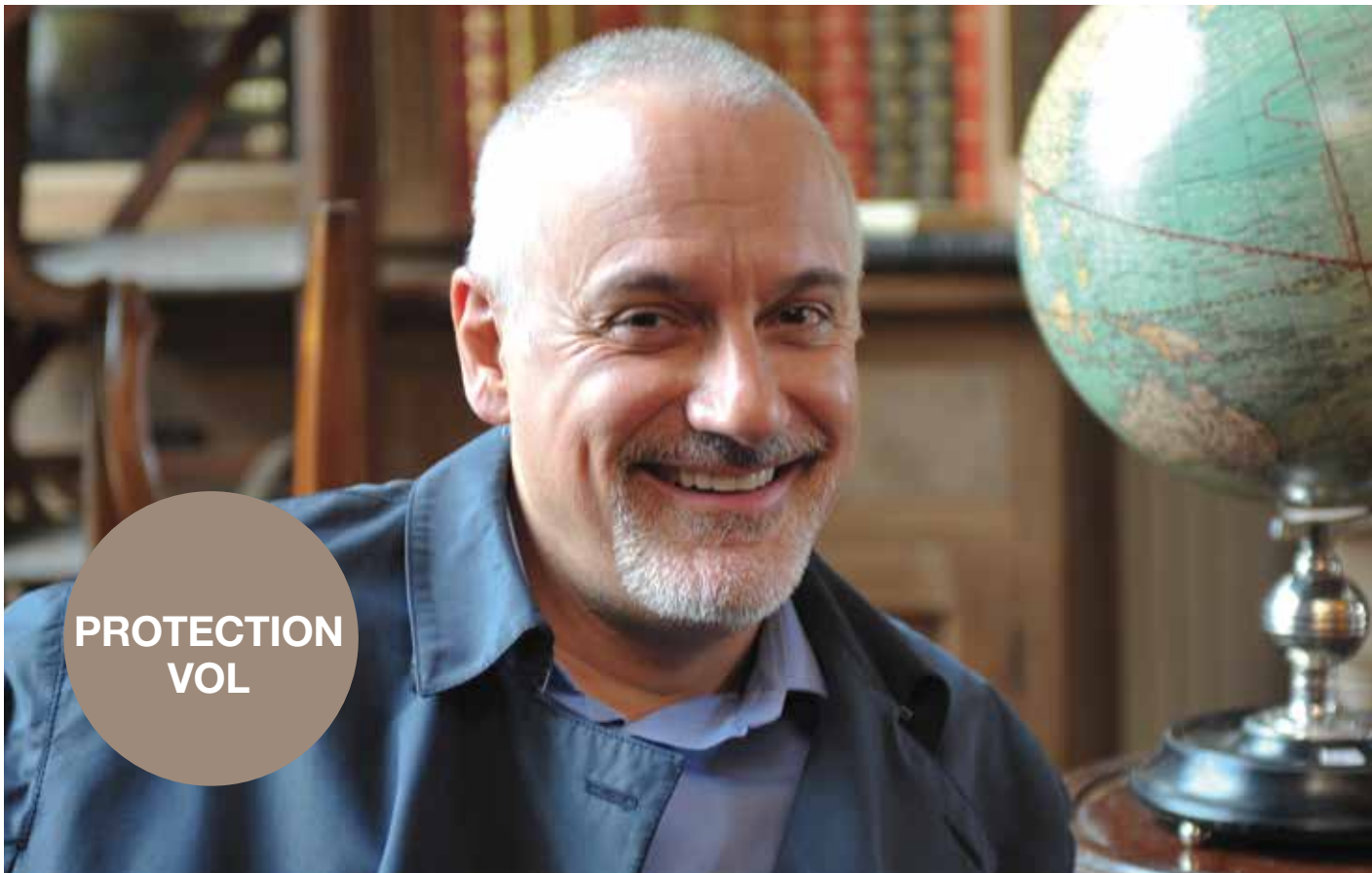
Programme détaillé à venir sur sinestrasbourg.org et societe-apiculture-strasbourg.com - En partenariat avec la Société d'Apiculture de Strasbourg 1869.



**Jeudi 3 avril 2014 à 20h00 à l'Escale**

Les Cordes Baroques

- Chr. GLÜCK Sinfonia in F
- Chr. GLÜCK Concerto pour flûte
- A. CORELLI Concerto grosso n°1
- J.P. RAMEAU Concert en sextuor « La Poule »
- C.P.E. BACH Symphonie WQ182/1 en sol majeur



PROTECTION  
VOL

# UNE BANQUE QUI MET LA PROTECTION DU DOMICILE À LA PORTÉE DE TOUS, ÇA CHANGE TOUT.

Protéger efficacement son domicile contre les vols ou effractions ne doit pas être réservé à une élite. Avec Crédit Mutuel Protection Vol, abonnez-vous à la tranquillité en profitant d'une formule complète : système d'alarme haut de gamme + télésurveillance 24h/24 du domicile + intervention en cas d'alarme.

**Crédit  Mutuel**  
**LA banque à qui parler**

[www.creditmutuel.fr](http://www.creditmutuel.fr)

CRÉDIT MUTUEL STRASBOURG ROBERTSAU  
75, RUE BOECKLIN – 67000 STRASBOURG  
AGENCE : 115, ROUTE DE LA WANTZENAU – 67000 STRASBOURG  
TÉL. : 0820 820 427\* – COURRIEL : 01006@CMCEE.CREDITMUTUEL.FR

\* 0,12 € TTC/MIN



Service opéré par EPS, titulaire d'une autorisation administrative délivrée par la préfecture du Bas-Rhin le 17/12/1999 qui ne confère aucun caractère officiel à l'entreprise ou aux personnes qui en bénéficient. Elle n'engage en aucune manière la responsabilité des pouvoirs publics.